
A BILL FOR AN ACT

RELATING TO THE UNIVERSITY OF HAWAII AT HILO.

BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF THE STATE OF HAWAII:

1 PART I

2 SECTION 1. The legislature finds that Act 315, Session
3 Laws of Hawaii 1997, mandated the establishment of a Hawaiian
4 language college at the university of Hawaii at Hilo. The
5 language college subsequently played a major role in developing
6 the Imiloa astronomy center to provide bilingual
7 Hawaiian-English science education to the community. The Imiloa
8 center provides outreach and science education from perspectives
9 emanating from Hawaii's distinctive local and indigenous culture
10 and history. Since its establishment, the Imiloa center has
11 worked with the college of Hawaiian language to produce a fully
12 integrated education program, including preschool, kindergarten
13 to grade twelve, a baccalaureate degree, a teacher certification
14 program, a master's degree, and a doctoral program. The Imiloa
15 center's educational programs also include direct outreach to
16 the general public using both technology and in-person learning.



1 It is the only fully integrated bilingual education program of
2 its kind in Hawaii.

3 The legislature further finds that the bilingual work of
4 the college of Hawaiian language and Imiloa center is especially
5 important to the State, because the State has two official
6 languages. The State's schools offer both an English-language-
7 medium education pathway and a Hawaiian-language-medium
8 education pathway from infant and toddler programs to doctoral
9 degrees. Act 46, Session Laws of Hawaii 2020, appropriated
10 moneys to the Imiloa center and college of Hawaiian language to
11 help establish a pathway for the development of Hawaiian-
12 language-medium early education. The college of Hawaiian
13 language developed an early education certificate taught
14 entirely in the Hawaiian language and based on
15 Hawaiian-grounded, scientifically-researched concepts of
16 childhood development and cognitive development. Imiloa center
17 has also provided educational outreach to the State's students
18 using innovative approaches and unique delivery methods that
19 help advance Hawaii's goal of expanding Hawaiian-language-medium
20 early education within the State.



1 The legislature recognizes that the Imiloa center
2 identifies Hawaiian language proficiency development as a
3 bottleneck in the development of Hawaiian-language-medium early
4 education teachers. The United States Foreign Service estimates
5 that Hawaiian-language proficiency requires approximately one
6 thousand one hundred hours of study. This amount is much more
7 than the standard number of hours currently allocated to
8 Hawaiian language in most degree programs outside of the degree
9 programs at the university of Hawaii at Hilo college of Hawaiian
10 language. Standard models for learning a second language and
11 the limited scheduling of Hawaiian language courses in the
12 State's high schools and universities both present challenges to
13 the development of Hawaiian-language-medium early education
14 teachers who are proficient in Hawaiian.

15 The legislature believes that implementing an institute
16 model for Hawaiian education at the university of Hawaii at Hilo
17 would allow the Imiloa center's year-round scheduling
18 flexibility to extend to the college of Hawaiian language and
19 would give the center and college greater opportunities to
20 develop Hawaiian language proficiency and Hawaiian-language-
21 medium early education sites and programs.



1 The legislature also recognizes that the university of
2 Hawaii at Hilo leads the federally-designated National Native
3 American Language Resource Center. This role gives the Imiloa
4 center and college of Hawaiian language unique access to offer
5 coursework, training, consultations, materials, and other
6 services to federal agencies, other states, tribal nations, and
7 mainland communities. Therefore, the development of an
8 institute of indigenous education at the university of Hawaii at
9 Hilo is a matter of both national and statewide concern.

10 The legislature believes that implementing an institute
11 model for Hawaiian-language education at the university of
12 Hawaii at Hilo is crucial to the development of a Hawaiian-
13 language-medium early education pathway and would help reduce
14 the State's significant shortage of Hawaiian-language-medium
15 education teachers. It would also expand the reach of the
16 college of Hawaiian language and Imiloa center to help address
17 the State's and individual communities' Hawaiian-language needs.
18 The institute would also serve as a model for language education
19 for other indigenous and marginalized groups, demonstrating how
20 to offer high-quality education from a distinctive language
21 base.



1 Accordingly, the purpose of this part is to establish an
2 institute of indigenous education, science, and outreach within
3 the university of Hawaii at Hilo through a collaboration between
4 the university of Hawaii at Hilo Imiloa astronomy center and
5 university of Hawaii at Hilo college of Hawaiian language. The
6 institute shall operate as a distinct unit within the university
7 of Hawaii with flexibility as it relates to scheduling,
8 outreach, and functionality.

9 SECTION 2. Chapter 304A, Hawaii Revised Statutes, is
10 amended by adding a new subpart to part IV to be appropriately
11 designated and to read as follows:

12 " . INSTITUTE OF INDIGENOUS EDUCATION, SCIENCE, AND OUTREACH
13 **§304A- Institute of indigenous education, science, and**
14 **outreach; established.** There is established the institute of
15 indigenous education, science, and outreach. The institute
16 shall be placed within the university of Hawaii at Hilo through
17 a collaboration between the university of Hawaii at Hilo Imiloa
18 astronomy center and university of Hawaii at Hilo college of
19 Hawaiian language; provided that the institute shall have
20 flexibility as it relates to scheduling, outreach, and



1 functionality; provided further that the institute may establish
2 appropriate fees for its services and products.

3 **§304- Functions.** The institute of indigenous
4 education, science, and outreach shall:

5 (1) Develop and strengthen the Hawaiian-language education
6 pathway, from infant and toddler education programs
7 through doctoral degree programs, in cooperation with
8 partners like Aha Punana Leo, Inc.;

9 (2) Provide language education services to other
10 indigenous language and autochthonous language groups,
11 including Native American tribal nations;

12 (3) Provide outreach to Hawaiians, and other former
13 residents with distinctive ties to the State, who now
14 live outside Hawaii; and

15 (4) Provide outreach to scientific institutions, museums,
16 educational organizations, governmental entities, and
17 others regarding indigenous community engagement and
18 the importance of representation for indigenous
19 peoples, languages, and cultures.

20 **§304A- Patents, copyrights, inventions, discoveries,**
21 **and other rights.** Any patents, copyrights, inventions,



1 discoveries, or other rights arising from activities of the
2 institute of indigenous education, science, and outreach shall
3 belong to the institute and shall be subject to policies or
4 rules adopted by the board of regents."

5 PART II

6 SECTION 3. The purpose of this part is to:

- 7 (1) Authorize the Hawaiian language college revolving fund
8 to receive moneys from any revenue source and to be
9 used to support the university of Hawaii at Hilo
10 Imiloa astronomy center;
- 11 (2) Require the Hawaiian early learning trust fund to be
12 used for the Hawaiian language medium education
13 pathway; and
- 14 (3) Prohibit the university of Hawaii from limiting the
15 amount of revenue deposited into either fund and
16 establish a cap on individual deposits into both
17 funds.

18 SECTION 4. Section 304A-2270, Hawaii Revised Statutes, is
19 amended to read as follows:

20 "[+]§304A-2270[+] **Hawaiian language college revolving**

21 **fund.** (a) There is established the Hawaiian language college



1 revolving fund into which revenues from [~~the sale of Hawaiian~~
2 ~~language materials~~] any source, including training and personal
3 development, evaluation services, sale of products, translation
4 services, and consultation, shall be deposited. Moneys
5 deposited into this fund shall be expended to support the
6 Hawaiian language college at the University of Hawaii at Hilo
7 established under section [~~+~~]304A-1301[~~-~~] and the Imiloa
8 astronomy center of Hawaii.

9 (b) The amount of revenue deposited into the fund shall
10 not be limited by the university of Hawaii; provided that the
11 total of any individual deposit shall not exceed \$499,999."

12 SECTION 5. Section 304A-2356, Hawaii Revised Statutes, is
13 amended to read as follows:

14 "~~+~~**§304A-2356**~~+~~ **Hawaiian early learning trust fund.** (a)

15 There is established the Hawaiian early learning trust fund,
16 into which shall be deposited:

- 17 (1) Donations to the fund;
18 (2) Appropriations made by the legislature to the fund;
19 (3) Revenues regardless of their source; and
20 (4) Earnings on moneys in the fund.



1 (b) The university of Hawaii at Hilo shall expend moneys
2 in the trust fund for purposes of [~~Hawaiian early learning.~~] the
3 Hawaiian language medium education pathway, including support
4 for the university of Hawaii at Hilo's Imiloa center and the
5 Hawaiian language college.

6 (c) The university of Hawaii shall submit an annual report
7 to the legislature, no later than August 31, on the sources of
8 moneys deposited into the fund and expenditures of moneys from
9 the fund.

10 (d) The amount of revenue deposited into the fund shall
11 not be limited by the university of Hawaii; provided that the
12 total of any individual deposit shall not exceed \$499,999."

13 SECTION 6. Statutory material to be repealed is bracketed
14 and stricken. New statutory material is underscored.

15 SECTION 7. This Act shall take effect on July 1, 3000.



Report Title:

UH; College of Hawaiian Language; Institute of Indigenous Education, Science, and Outreach; Imiloa Astronomy Center; Hawaiian Language; Hawaiian Early Learning

Description:

Establishes the Institute of Indigenous Education, Science, and Outreach within the University of Hawaii at Hilo. Provides that the Hawaiian language college revolving fund may include moneys from any revenue source and shall support the Imiloa astronomy center. Provides that the Hawaiian early learning trust fund shall support the Hawaiian language medium education pathway. Establishes a cap on individual deposits into the Hawaiian language college revolving fund and the Hawaiian early learning trust fund. Effective 7/1/3000. (HD2)

The summary description of legislation appearing on this page is for informational purposes only and is not legislation or evidence of legislative intent.

